

BENUTZERHANDBUCH

CD SERIE



ACHTUNG!

Bitte vor Gebrauch der Maschine diese Anleitung lesen!

Ursprüngliche Version

Die ursprünglichen Anweisungen für dieses Handbuch wurden in englischer Sprache verfasst. Versionen in anderen Sprachen sind Übersetzungen der Originalanweisungen.

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUF

© 2020 Fri-Jado BV, Oud Gastel, Niederlande

Wir empfehlen Ihnen, sich bei Ihrem Händler nach dem Garantiezeitraum und den Garantiebedingungen zu erkundigen. Wir machen Sie außerdem auf unsere Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen aufmerksam, die wir Ihnen auf Anfrage zur Verfügung stellen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für infolge der Nichteinhaltung dieser Richtlinien oder der Missachtung der üblichen Vorsichtsmaßnahmen oder Sorgfalt bei Vorgängen, Bedienung, Wartung oder Reparaturarbeiten verursachten Schäden oder Verletzungen, auch wenn diese nicht ausdrücklich in diesem Handbuch beschrieben sind.

Infolge der ständigen Verbesserungsbemühungen kann es sein, dass Ihr Gerät leicht von dem in diesem Handbuch beschriebenen abweicht. Aus diesem Grund dienen diese Anweisungen lediglich als Richtlinie für die Installation, den Gebrauch, die Wartung und die Reparatur des in diesem Handbuch genannten Geräts. Dieses Handbuch wurde mit höchster Sorgfalt verfasst. Der Hersteller übernimmt jedoch keine Haftung für etwaige Fehler in diesem Handbuch und deren Folgen. Der Benutzer darf dieses Handbuch zum Eigengebrauch kopieren. Alle weiteren Rechte bleiben vorbehalten und nichts aus diesem Handbuch darf in irgendeiner Weise vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden.

Veränderungen:

Im Falle von unzulässigen Veränderungen in oder am Gerät wird jegliche Haftung seitens des Herstellers nichtig.

Leere Seite.

INHALTSVERZEICHNIS

1.	EINFÜHRUNG	6
1.1	Allgemeines	6
1.2	Benennung des Geräts	6
1.3	Bildzeichen und Symbole	6
1.4	Sicherheitsanweisungen	7
1.4.1	Allgemeines	7
1.4.2	Einschränkungen der Verwendung im Freien	7
1.5	Hygiene	7
1.6	Service und technischer Support	8
1.7	Lagerung	8
1.8	Entsorgung	8
2.	BESCHREIBUNG DES GERÄTS.....	9
2.1	Technische Beschreibung.....	9
2.2	Verwendungszweck.....	9
2.3	Zubehör	9
3.	INSTALLATION UND ERSTE VERWENDUNG	10
3.1	Gerät auspacken	10
3.2	Installation und Platzierung	10
3.2.1	Installation – gebogenes Glas.....	11
3.2.2	Installation – quadratische Glas.....	12
3.3	Erste Verwendung	13
4.	BETRIEB UND VERWENDUNG	14
4.1	(Standard-)Geräteübersicht	14
4.2	Bedienungstafel	14
4.3	Bedienung	15
4.3.1	Gerät einschalten	15
4.3.2	Gerät ausschalten	15
4.3.3	Eingestellte Temperatur prüfen.....	15
4.3.4	Einstellen der Temperatur.....	15
4.4	Befüllen.....	15
5.	REINIGUNG UND WARTUNG	16
5.1	Wartungsplan	16
5.2	Der Kondensator reinigen	17
5.3	Die Kondensat Wasser Verdampfung Einheit Reinigen	17
6.	FEHLFUNKTIONEN UND WARTUNG	18
6.1	Stromkabel austauschen	18
6.2	Austausch einer Lampe	19
7.	TECHNISCHE DATEN	20
8.	ZUBEHÖRTEILE UND OPTION.....	22

Leere Seite.

1. EINFÜHRUNG

1.1 Allgemeines

Dieses Handbuch ist für die Verwendung durch CD (Cold Deli) gedacht. Die Eigenschaften und Steuerfunktionen werden beschrieben, und es werden Anweisungen für die sicherste und effizienteste Verwendung gegeben, um für eine lange Standzeit des Geräts zu garantieren.

Alle Zeichen, Symbole und Zeichnungen in diesem Handbuch gelten für die CD-Serie.

1.2 Benennung des Geräts

Das Namensschild befindet sich außen an der Maschine und enthält folgende Daten:

- Name des Händlers oder des Herstellers
- Modell
- Seriennummer
- Fertigungsjahr
- Spannung
- Frequenz
- Stromverbrauch

1.3 Bildzeichen und Symbole

In diesem Handbuch werden die folgenden Piktogramme und Symbole verwendet:



ACHTUNG!

Werden die Anweisungen nicht genauestens befolgt, so können Körperverletzungen und schwere Sachschäden die Folge sein.



ACHTUNG!

Gefährliche elektrische Spannung.



ACHTUNG!

Gefahr von Verletzung durch heiße Oberflächen.



Vorschläge und Empfehlungen zur Vereinbarung angegebener Aktionen.



Recycling-Symbol.



Beleuchtung.



Kühlvorgang.

1.4 Sicherheitsanweisungen



ACHTUNG!

Informationen zu den Erdungsanforderungen finden Sie in den Installationsanweisungen.

1.4.1 Allgemeines

Der Benutzer des Geräts ist vollständig verantwortlich dafür, die örtlichen vorherrschenden Sicherheitsregeln und Bestimmungen zu beachten.

Das Gerät darf nur von qualifizierten und befugten Personen bedient werden. Jede Person, die an oder mit diesem Gerät arbeitet, muss mit dem Inhalt dieses Handbuchs vertraut sein und alle Richtlinien und Anweisungen genauestes einhalten. Ändern Sie niemals die Reihenfolge der durchzuführenden Schritte. Die Geschäftsleitung muss das Personal auf der Grundlage dieses Handbuchs einweisen und alle Anweisungen und Richtlinien befolgen.

Die Bildzeichen, Etiketten, Anweisungen und am Gerät angebrachten Warnhinweise sind Teil der Sicherheitsmaßnahmen. Sie dürfen nie verdeckt oder entfernt werden und müssen während der ganzen Standzeit des Geräts sichtbar sein.

Beschädigte oder unleserliche Bildzeichen, Warnhinweise und Anweisungen sind unverzüglich zu erneuern bzw. instand zu setzen.

- Um Kurzschlüsse zu vermeiden ist das Gerät nie mit einem Wasserschlauch zu reinigen. Für Reinigungsanweisungen, siehe Abschnitt 5.
- Das Gerät ist regelmäßig zu reinigen, um korrekte Funktion sicherzustellen und Feuergefahr zu vermeiden (überhitzen).
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gerät.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren und von und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, falls diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Nutzung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

1.4.2 Einschränkungen der Verwendung im Freien



ACHTUNG!

Das Gerät **nicht** in einer regnerischen oder sehr feuchten Umgebung aufstellen, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

1.5 Hygiene

Die Qualität eines frischen Produkts ist immer abhängig von der Hygiene.

- Verhindern Sie Kontakt zwischen frischem, rohem Gemüse oder schon zubereiteten gekühlten Produkten mit rohen Fleischprodukten, um die Übertragung von Salmonellen zu verhindern.
- Waschen Sie zuerst die Hände und/oder die Instrumente, die rohes Fleisch berührt haben.
- Entfernen Sie Produkte in beschädigter Verpackung sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie alle Bestandteile, die mit den Produkten aus beschädigter Verpackung in Berührung gekommen sind.

1.6 Service und technischer Support

Die Strompläne Ihrer Geräte liegen bei. Im Störfall nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler/Ihrer Servicevertretung auf. Sicherstellen, dass folgende Daten bereitstehen:

- Modell
- Seriennummer

Diese Daten finden Sie auf dem Namensschild.

1.7 Lagerung

Wird das Gerät kurzfristig nicht verwendet und gelagert, folgende Anweisungen befolgen:

- Reinigen Sie das Gerät gut.
- Packen Sie das Gerät ein, damit es nicht staubig wird.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen, nicht kondensierenden Umgebung.

1.8 Entsorgung



Entsorgen Sie die Maschine, entnommenen Bauteile oder Schmiermittel sicher nach allen örtlichen und nationalen Sicherheits- und Umweltauflagen.

2. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

2.1 Technische Beschreibung

Die Kühltheken verwenden eine Kühleinheit in der Basis und einen Verdunster.

Dieser Verdunster wurde in den Raum zwischen der flachen Platte im Grundmodell oder unter die Gastronorm Pfannen eingebaut.

Ventiltoren senden kalte Luft an der Oberseite über die Produkte und an der Unterseite entlang der flachen Platte oder den Gastronorm Pfannen.

PL-Lampen wurden im oberen Teil eingebaut. Die Kühlung und die Lampen lassen sich getrennt einschalten.

Das elektronisch gesteuerte Thermostat wurde in dem von Ihnen gewählten Modell auf die richtige Temperatur und für vollautomatisches Abtauen voreingestellt.

Ein optionales Gerät zum automatischen Verdunsten von Kondensat verdunstet das freigesetzte Wasser.

Die Auskleidung besteht aus Edelstahl SS 340.

Flache Platte

Der Auslagenbereich kann besitzt sein mit einer flachen Platte. Siehe Abschnitt 7 für die Nettogröße der flachen Platte.

Demontierbarer Pfannenrahmen

Der Auslagenbereich kann besitzt sein mit einem entfernbarer Pfannenrahmen, in dem 1/3 und hinter dem 1/1 Gastronorm Pfannen mit einer maximalen Tiefe von 65 mm (2,5 Zoll) direkt hinter der ersten Scheibe platziert werden können. Je nach Modell können 2 bis 5 Pfannen nebeneinander platziert werden. Kombinationen anderer Größen von Gastronorm Pfannen sind möglich.

2.2 Verwendungszweck

Die Kühl-Displays wurden ausschließlich konstruiert, um verpackte Produkte kühl zu halten und auszustellen.

Eine andere Verwendung wird nicht als vorgesehener Verwendungszweck betrachtet.

Der Hersteller haftet in keiner Weise für Verluste oder Verletzungen, die durch die Missachtung der strengen Einhaltung der Sicherheitsrichtlinien und Anweisungen in diesem Handbuch oder durch Unachtsamkeit während der Installation, dem Gebrauch, der Wartung und der Reparatur des in diesem Handbuch genannten Geräts und dessen Zubehör verursacht wurden.

Das Gerät ist nur in perfektem technischem Zustand zu verwenden.

2.3 Zubehör

Ihr Gerät enthält folgendes Standardzubehör:

- Handbuch.

Für optionales Zubehör, siehe Abschnitt 8.

3. INSTALLATION UND ERSTE VERWENDUNG

3.1 Gerät auspacken



Alles Verpackungsmaterial des Geräts ist recyclinggeeignet.

Nach dem Auspacken prüfen Sie den Zustand des Geräts. Bei Schäden lagern Sie das Packmaterial und wenden Sie sich innerhalb von fünfzehn Werktagen nach Erhalt der Ware an das Transportunternehmen.

1. Nehmen Sie alle Teile aus dem Gerät.
2. Entfernen Sie die Folie von allen Metallteilen.
3. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Gerät.
4. Überprüfen Sie die Einheit auf Schäden.
5. Vergewissern Sie sich, dass alle zum bestellten Modell zugehörigen Teile auch vorhanden sind.
6. Lesen Sie das Handbuch vor dem Fortfahren.

3.2 Installation und Platzierung



ACHTUNG!

Stromschlaggefahr. Erdungsanweisungen: Schließen Sie das Gerät nur an einen Wechselstrom an, der von einer geerdeten Steckdose mit einer Netzspannung gemäß den Angaben auf dem Typenschild des Geräts geliefert wird.

Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers, sicherzustellen, dass die elektrische Installation den aktuellen nationalen und lokalen Vorschriften und Verdrahtungsvorschriften entspricht.

Verwenden Sie keinen Mehrfachstecker oder ein Verlängerungskabel. Dies kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen führen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.



ACHTUNG!

Es sollte mindestens 1 Meter (40 Zoll) Abstand zwischen der Wartungsseite und den anderen Geräten oder Wänden bleiben.

Stellen Sie sicher, dass die Öffnungen in der Basis frei sind.

Platzieren Sie das Gerät nicht an einer Türöffnung oder in einem belüfteten Bereich oder in einem Heizgerät.

Platzieren Sie das Gerät waagrecht auf einer stabilen Oberfläche und verwenden Sie dafür eine Wasserwaage. Berücksichtigen Sie dabei das Gewicht des Geräts.

Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur für das **Selbstbedienungsmodell** nicht unter 10°C (50°F) und nicht über 22 C (71.6°F) liegt, und die maximale Luftfeuchtigkeit 65% beträgt.

Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur für das **Servicemodell** nicht unter 10 C (50°F) und nicht über 24 °C (75 F) liegt, und die maximale Luftfeuchtigkeit 60% beträgt.

Suchen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät. Beachten Sie dabei die folgenden Punkte:

- Die Produkte im Gerät müssen gut sichtbar sein.
- Voraussetzung ist ausreichender Raum für Bedienung und Wartung.
- Der Benutzer braucht ausreichend Bewegungsfreiheit um das Gerät korrekt zu betreiben.
- Lassen Sie mindestens 50 mm (2 Zoll) Freiraum.
- Halten Sie die Einheit während der Platzierung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Gerät hat einen Netzstecker und muss mit einer Steckdose mit der richtigen Netzspannung verbunden werden. Die Steckdose muss durch einen zertifizierten Elektriker installiert werden.

Lassen Sie das Gerät von einem anerkannten Installateur oder Servicezentrum auf der vorhandenen Basis installieren.

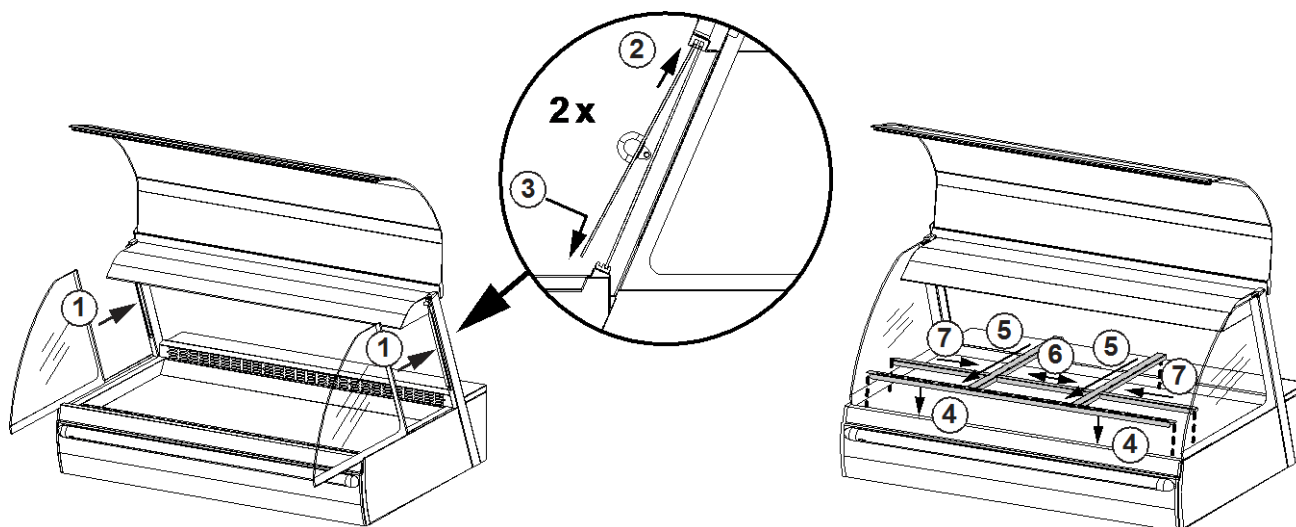
Stellen Sie einen geeigneten Ablauf für das Wasser zur Verfügung, das während der Verwendung und Reinigung freigesetzt wird, wenn eine Verdunstungseinheit nicht bestellt wurde.



Warten Sie nach der Installation mindestens eine halbe Stunde, bevor Sie das Gerät einschalten. Dies gilt in Zusammenhang mit der Stabilisierung des Kühlmittels.

3.2.1 Installation – gebogenes Glas

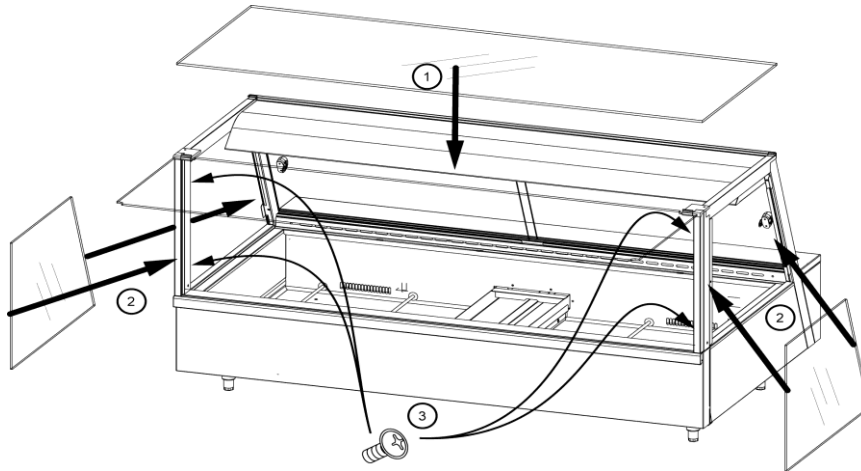
1. Reinigen Sie die Innenseite, die entfernbaren Teile und das Zubehör gut mit Reinigungsmittel und Wasser, bevor Sie die Einheit verwenden.
2. Wischen Sie die Einheit nach der Reinigung mit einem mit sauberem Wasser angefeuchteten Lappen, um Reinigungsmittelrückstände zu beseitigen. Trocknen Sie die gesamte Einheit anschließend ab.



3. Platzieren Sie alle (optionale) Teile und/oder Zubehörteile. Für die Platzierung der Seitenfenster und von Schiebefenstern, führen Sie Schritt 1-3 aus. Wenn Sie einen Pfannenrahmen gewählt haben, führen Sie auch Schritt 4-7 aus.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
5. Schalten Sie das Gerät ein.
6. Lassen Sie die Einheit mindestens eine halbe Stunde lang abkühlen, bevor Sie sie mit Produkten füllen.

3.2.2 Installation – quadratische Glas

1. Reinigen Sie die Innenseite, die entfernbaren Teile und das Zubehör gut mit Reinigungsmittel und Wasser, bevor Sie die Einheit verwenden.
2. Wischen Sie die Einheit nach der Reinigung mit einem mit sauberem Wasser angefeuchteten Lappen, um Reinigungsmittelrückstände zu beseitigen. Trocknen Sie die gesamte Einheit anschließend ab.

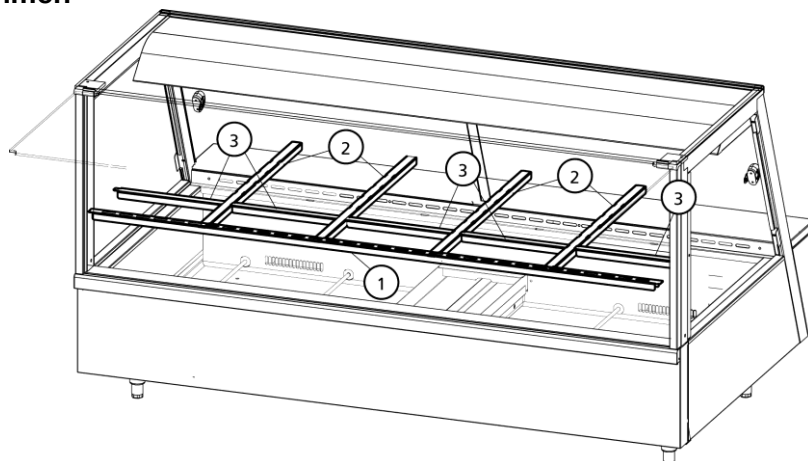


ACHTUNG!

Das obere Fenster kann bis zu 25 kg (55 lb) schwer sein. Beachten Sie dieses Gewicht beim Anheben des oberen Fensters. Nutzen Sie geeignete Hebwerkzeuge.

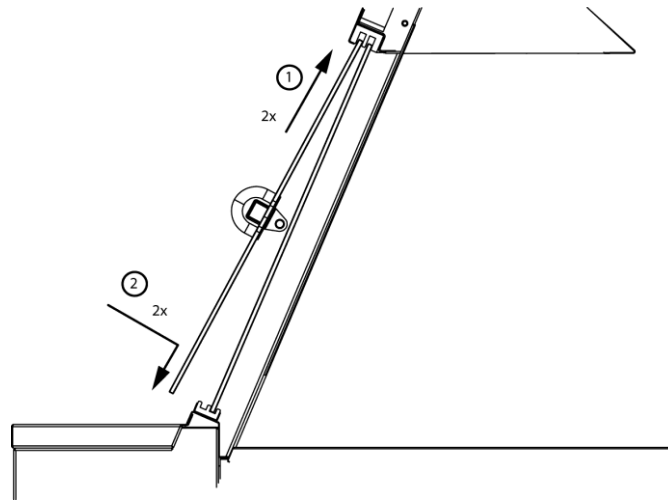
3. Platzieren Sie alle (optionale) Teile und/oder Zubehörteile. Beginnen Sie mit dem oberen Glas und den Seitengläsern. Sichern Sie die Seitengläser mit Schrauben, wie in der obigen Zeichnung dargestellt.

Einstellbarer Rahmen



1. Platzieren Sie den Rahmen (optional) für die GN-Pfannen in der Einheit. Beginnen Sie mit der Abluftplatte (1), dann platzieren Sie die Rahmenteile zwischen der Vorder- und Rückseite (2) und schließlich die kürzesten Rahmenteile (3). Siehe Grafik oben.

Schiebefenster



1. Platzieren Sie die Schiebefenster in der Einheit, wie im obigen Bild dargestellt.

3.3 Erste Verwendung

Innenseite reinigen.

- Bei der ersten Verwendung des Geräts ist das Innere mit Seifenlauge gut zu reinigen.
- Spülen Sie mit sauberem Wasser nach, um alle Seifenreste zu entfernen.

4. BETRIEB UND VERWENDUNG

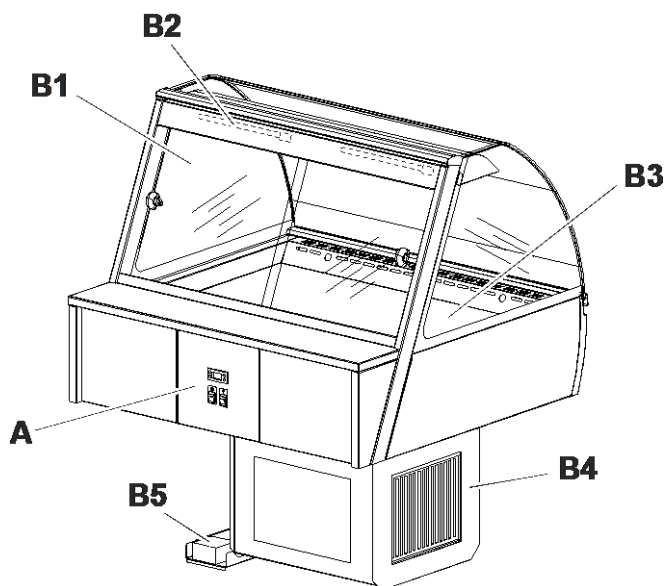


ACHTUNG!

Die Füllstelle für die Wasserwanne und der Hebedeckel können heiß werden.

4.1 (Standard-)Geräteübersicht

- A Bedienungstafel
- B1 Schiebefenster
(Selbstbedienungsmodell)
- B2 PL-Lampen
- B3 Flache Platte
- B4 Kühleinheit mit Kondensator
- B5 Kondensat Verdampfungseinheit
(Option)



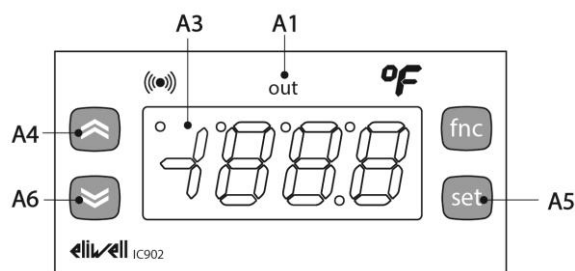
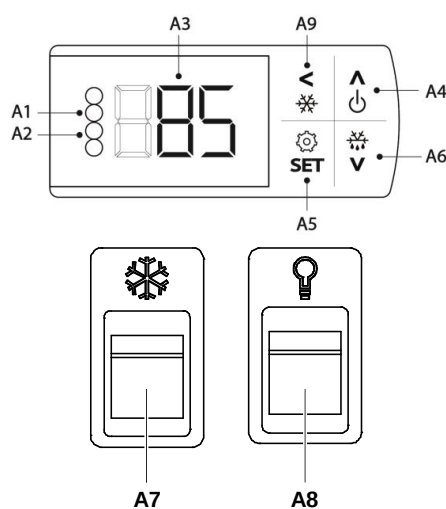
4.2 Bedienungstafel

- A1 Anzeige AN
- A2 Anzeige abtauen
- A3 Displaytemperatur
- A4 Taste AUF
- A5 Taste SET
- A6 Taste AB
- A7 Kühlschalter
- A8 Lichtschalter
- A9 Taste ZURÜCK

Wenn die Kühleinheit eingeschaltet wurde, leuchtet die Anzeigelampe A1 auf.

A2 leuchtet während des automatischen Abtauens des Verdunsters.

Anzeige A3 zeigt die Temperatur im Display an.

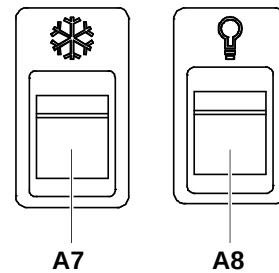


[Amerikanische Modelle]

4.3 Bedienung

4.3.1 Gerät einschalten

1. Kühleinheit mit Schalter A7 einschalten.
2. Beleuchtung mit Schalter A8 einschalten.



4.3.2 Gerät ausschalten

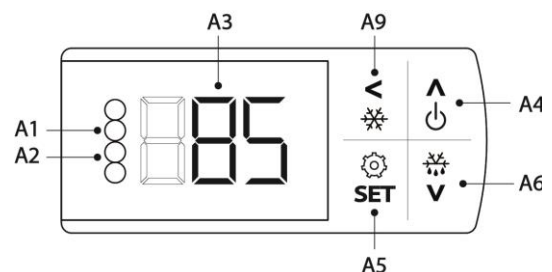
1. Beleuchtung mit Schalter A8 ausschalten.
2. Kühleinheit mit Schalter A7 ausschalten.

4.3.3 Eingestellte Temperatur prüfen

Während der Verwendung zeigt Anzeige A3 die Temperatur im Gerät an.

1. Taste A5 drücken.

Die eingestellte Temperatur wird am Display angezeigt. Die in der Einheit gemessene Temperatur wird nach 10..20 Sekunden wieder angezeigt.



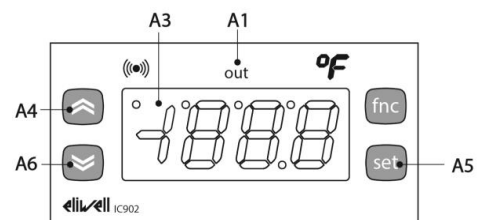
Europäische Modelle

4.3.4 Einstellen der Temperatur

1. Taste A5 drücken.

Der eingestellte Wert wird am Display angezeigt.

2. Stellen Sie die erforderliche Temperatur mit den A4 und A6 Tasten ein.
3. Zum Speichern die Taste A5 drücken.

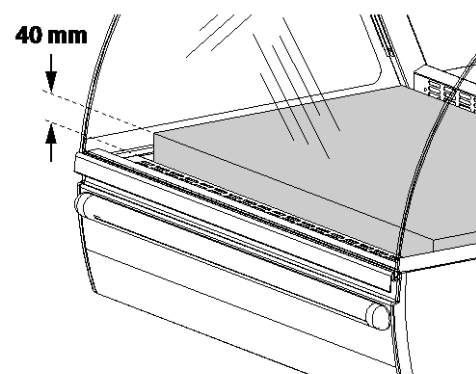


Amerikanische Modelle

4.4 Befüllen

Gerät nur mit gekühlten Produkten bestücken.

Auf der Kundenseite darf die maximale vordere Höhe 40 mm (1,5 Zoll) über dem Sauggitter sein. Dies führt zu einer Gesamtprodukthöhe von 100 mm (4 Zoll).



5. REINIGUNG UND WARTUNG



ACHTUNG!

Verwenden Sie niemals einen Wasserschlauch für die Reinigung. Wasser kann in das Gerät durch die Entlüftungslöcher des Geräts eindringen.



Aus Hygienegründen und für die optimalen Konditionen des Geräts ist es äußerst wichtig, vom ersten Gebrauch an das Gerät täglich zu reinigen.

Fleischreste und Fett können Sie am Besten kurz nach Verwendung der Einheit entfernen. Beste Reinigungsergebnisse erreichen Sie durch Verwendung von 'Fri-Jado Clean'.

Lassen Sie, falls möglich, das Gerät über Nacht offen.

5.1 Wartungsplan

Artikel	Handlung	Häufigkeit
Innenbereich	- Das Gerät ausschalten. - Nehmen Sie alle Produkte aus dem Gerät. - Legen Sie die Teile in ein großes Becken mit heißem Wasser und Seifenlauge oder Fri-Jado-Reiniger. Lassen Sie die Teile eine Nacht im Wasser und reinigen Sie sie am nächsten Tag. - Reinigen Sie den Innenbereich mit warmer Seifenlauge oder "Fri-Jado Clean". - Nach der Reinigen trocknen Sie das Innere mit einem sauberen Lappen ab. Stellen Sie sicher, dass keine Spuren des Reinigers zurückbleiben.	Täglich
Außenbereich	- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einer weichen Bürste oder einen Schwamm und einer kleinen Menge heißem Wasser mit mildem Reinigungsmittel. - Trocknen Sie die Außenseite mit einem Lappen.	Täglich
Kondensator	Reinigen Sie den Kondensator der Kühleinheit, um einen kontinuierlichen und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten. Siehe Abschnitt 5.3 für korrekte Funktionsweise.	Monatlich
Kondensat Wasser Verdampfung Einheit (wenn vorhanden)	Reinigen Sie die Kondensat Wasser Verdampfung Einheit, störungsfreien Betrieb zu gewährleisten. Siehe Abschnitt 5.3 für korrekte Funktionsweise.	Monatlich

Eingebaute Einheiten

Bei eingebauten Einheiten sieht dies etwas anders aus. Die Reinigung des Kondensators und der Verdunstungseinheiten ist jedoch dennoch notwendig.

5.2 Der Kondensator reinigen

Der Kondensator ist von der Serviceseite aus zugänglich.

1. Entfernen Sie die Schrauben von vom Gitter an der Rückseite des hinteren rechten Beins und entfernen Sie das Gitter.
2. Der Kondensator befindet sich an der hinteren linken Wand des Beins. Reinigen Sie es vorsichtig mit einem Staubsauger und/oder einer weichen Bürste.
3. Bringen Sie das Gitter wieder an.

5.3 Die Kondensat Wasser Verdampfung Einheit Reinigen



ACHTUNG!

Schalten Sie die Einheit aus und stecken Sie sie vom Netzstecker ab! Abschalten der Einheit ist nicht ausreichend. Die Verdunstungseinheit ist noch aktiv.



ACHTUNG!

Die gesamte Kondensat Verdunstungseinheit ist heiß. Lassen Sie sie vor der Reinigung abkühlen.

Die optionale Kondensat Verdunstungseinheit ist von der Kunden- und der Serviceseite aus zugänglich.

1. Schalten Sie die Einheit aus und stecken Sie sie vom Netzstecker ab!
2. Lassen Sie die Verdunstungseinheit abkühlen.
3. Entfernen Sie die vordere oder hintere Platte zwischen den Beinen der Basis, wenn vorhanden. Dazu heben Sie die Platte an und bewegen Sie sie auf sich zu. Die Platte wird von den Aufhänge Gestellen freigegeben.
4. Reinigen Sie die Verdunstungseinheit mit heißem Wasser und Essig.
5. Bringen Sie die vordere oder hintere Platte wieder an.

6. FEHLFUNKTIONEN UND WARTUNG

Bevor Sie sich bei Fehlfunktionen an Ihren Lieferanten/Händler wenden, gibt es einiges, das Sie selbst prüfen können:

- Ist die Stromversorgung in Ordnung? Sicherungen und Differentialschalter prüfen.
- Befindet sich der Temperaturschalter in der richtigen Stellung?

Artikel	Fehlfunktion	Mögliche Handlung
Gerät	Funktioniert nicht.	• Steckt der Stecker in die Steckdose? • Ist die Stromversorgung in Ordnung? Überprüfen Sie die Sicherungen und den Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) in der Unterverteilung. • Befinden sich alle Schalter in der richtigen Stellung?
Gerät	Die Solltemperatur wird nicht innerhalb einer halben Stunde erreicht.	• Schließen Sie die Schiebetür der Serviceseite. • Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten/Kundendienst.
Gerät	Die Temperatur steigt zu stark an.	• Kontrollieren Sie die Solltemperatur • Ist der Kondensator sauber? • Wurden die erforderlichen Umweltbedingungen erfüllt?
Temperatursteuerung	Die Anzeige zeigt die Fehlermeldung E1, E27, E29 oder E30 oder die Symbole blinken links im Display.	• Setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie es einmal ein- und ausschalten. • Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten/Kundendienst.
Verdunstungseinheit	Funktioniert nicht.	• Steckt der Stecker in der Steckdose der Verdunstungseinheit?
Lampe	Eine Lampe ist fehlerhaft.	• Austauschen, siehe Abschnitt 6.2.
Stromkabel	Beschädigt	• Austauschen, siehe Abschnitt 6.1.

6.1 Stromkabel austauschen



ACHTUNG!

Gefährliche elektrische Spannung.

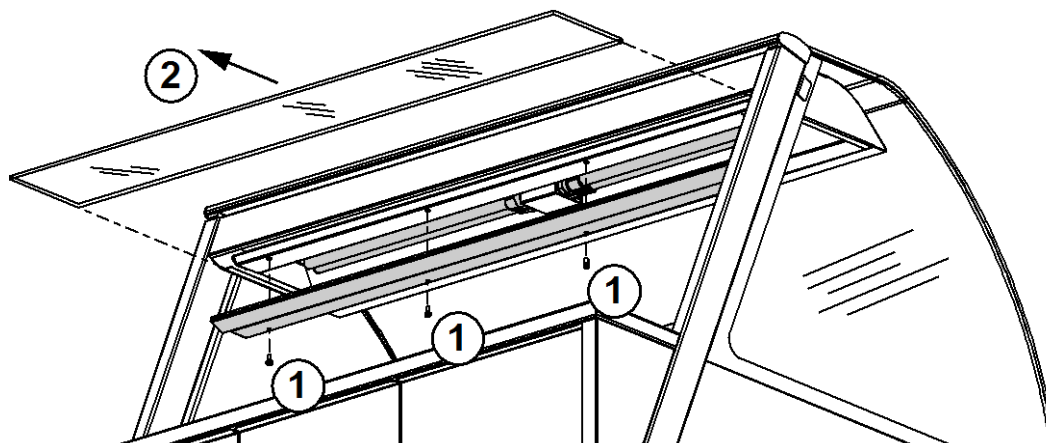
Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Wartungsbeauftragten oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

6.2 Austausch einer Lampe



ACHTUNG!

Ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose.



Die Lampen befinden sich in der oberen Abdeckung. Sie sind von der Serviceseite aus zugänglich.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Entfernen Sie die Schiebefenster der Einheit (wenn vorhanden).
3. Entfernen Sie das Fensterprofil durch Entfernen der Schrauben unten an der Lampenabdeckung (①).
4. Schieben Sie das Fenster vorsichtig aus dem Rahmen, indem Sie es auf sich zu bewegen und legen Sie es an einem sicheren Ort ab (②).
5. Entfernen Sie die PL-Lampe, indem Sie sie längs aus der Halterung ziehen. Gehen Sie vorsichtig vor, um Schäden zu vermeiden.
6. Installieren Sie die neue PL-Lampe.
7. Schieben Sie das Fenster vorsichtig in den Rahmen.
8. Montieren Sie das Fensterprofil und drehen Sie die Schrauben ein.
9. Platzieren Sie die Schiebefenster im Gerät.

7. TECHNISCHE DATEN



ACHTUNG!

Die genauen Angaben für das Gerät finden Sie auf dem Namensschild. Die Daten der elektrischen Installation können von Land zu Land variieren.

Europäische Modelle

		CD 2	CD 3	CD 4	CD 5
Abmessungen					
- Breite	mm	755	1086	1419	1752
- Tiefe	mm	1058	1058	1058	1058
- Höhe	mm	1265	1265	1265	1265
- Höhe mit Basis	mm	1420	1420	1420	1420
- Höhe mit niedriger Basis	mm	1300	1300	1300	1300
Gewicht Selbstbedienung	kg		200	230	275
Gewicht Volle Bedienung	kg	225	235	245	305
Gewicht Basis	kg	36	37	40	44
Spannung		1N~ 230V	1N~ 230V	1N~ 230V	1N~ 230V
Frequenz	Hz	50	50	50	50
Max. Nennstrom	A	3.8	3.8	4.6	5.2
Stecker		Zweipoliger geerdeter Stecker	Zweipoliger geerdeter Stecker	Zweipoliger geerdeter Stecker	Zweipoliger geerdeter Stecker
Kabellänge	m	ca. 2.40	ca. 2.40	ca. 2.40	ca. 2.40
Schalldruck	dB(A)	< 70	< 70	< 70	< 70
Produkttemperaturklasse ¹	Selbstbedienung		M2	M2	M2
	Volle Bedienung	3M1	3M1	3M1	3M1
Produkttemperatur	Selbstbedienung		7°C (≤ 44.6°F)	7°C (≤ 44.6°F)	7°C (≤ 44.6°F)
	Volle Bedienung	≤ 5 °C (≤ 41 °F)	≤ 5 °C (≤ 41 °F)	≤ 5 °C (≤ 41 °F)	≤ 5 °C (≤ 41 °F)
Anzeige (flaches Teil)					
- Länge	mm	640	964	1298	1630
- Breite	mm	608	608	608	608
- Tiefe	mm	60	60	60	60
Maximale Lade höhe	mm	100	100	100	100
Kältemittel		Das Kältemittel wurde unter Beachtung der Umweltauflagen, die zum Zeitpunkt der Herstellung gelten, gewählt. Art und Füllgewicht werden an der Kühleinheit angezeigt. Die Ausrüstung ist hermetisch verschlossen.			

¹ Je nach ISO 23953-2.

Amerikanische Modelle

		CD 2	CD 3	CD 4	CD 5
Abmessungen					
- Breite	Zoll	29 5/8	42 3/4	55 3/4	69
- Tiefe	Zoll	41 3/4	41 3/4	41 3/4	41 3/4
- Höhe	Zoll	49 3/4	49 3/4	49 3/4	49 3/4
- Höhe mit Basis	Zoll	56	56	56	56
- Höhe mit niedriger Basis	Zoll	51 1/4	51 1/4	51 1/4	51 1/4
Gewicht Volle Bedienung	lbs	Ca. 400	441	507	606
Gewicht Basis	lbs	Ca. 78	82	88	97
Spannung	V	1~ 115V	1~ 115V	1~ 115V	1~ 115V
Frequenz	Hz	60	60	60	60
Max. Nennstrom	A	10.7	11.3	13	13
Stecker		NEMA 5-15P/ NEMA 5-20P	NEMA 5-15P/ NEMA 5-20P	NEMA 5-20P/ NEMA 5-30P	NEMA 5-20P/ NEMA 5-30P
Kabellänge	Zoll	Ca. 95	Ca. 95	Ca. 95	Ca. 95
Schalldruck	dB(A)	< 70	< 70	< 70	< 70
Produkttemperaturklasse	Volle Bedienung	NSF 7: Type I	NSF 7: Type I	NSF 7: Type I	NSF 7: Type I
Produkttemperatur	Volle Bedienung	≤ 5 °C (≤ 41 °F)	≤ 5 °C (≤ 41 °F)	≤ 5 °C (≤ 41 °F)	≤ 5 °C (≤ 41 °F)
Anzeige (flaches Teil)					
- Länge	Zoll	25 1/4	38	51	64 1/8
- Breite	Zoll	23 7/8	23 7/8	23 7/8	23 7/8
- Tiefe	Zoll	2 3/8	2 3/8	2 3/8	2 3/8
Maximale Lade höhe	Zoll	4	4	4	4
Kältemittel		R134a	R134a	R134a	R134a

8. ZUBEHÖRTEILE UND OPTION

Für die CD sind die folgende Zubehörteile und Option verfügbar:

- Temperaturanzeige auf Kundenseite *
- Verspiegelte Schiebetüren hinten *
- Passender Ständer *
- Wasserverdampfungseinheit *
- Schneidebrett

* Note: Standard on American Modelle.

Notizen.

Fri-Jado B.V.
Blauwhekken 2
4751 XD Oud Gastel
The Netherlands
Tel: +31 (0) 76 50 85 400

Fri-Jado Inc.
1401 Davey Road, Suite 100
Woodridge IL 60517
USA
Tel: +1-630-633-7950

www.frijado.com